



Joseph Roth

## *Job. Història d'un home senzill*

Trad. Judith Villar

Lirisme i vigor, economia i exactitud, caracteritzen la novel·la que va significar la consagració literària de Joseph Roth, un dels més grans escriptors centreeuropeus del segle XX. Inspirada en el personatge bíblic de Job, és una novel·la sobre l'emigració dels jueus d'Europa oriental a Amèrica i, alhora, sobre el dolor per la pèrdua d'un fill.

*"El dolor el farà savi, la lletjor el farà bondadós, l'amargor el farà clement i la malaltia, fort. Els seus ulls seran amples i profunds, la seva oïda, clara i plena de ressons. La seva boca callarà, però quan obri els llavis, anunciarà coses bones."*

### EL LLIBRE

Mendel Singer és un jueu pietós i senzill que ensenya les escriptures en una petita ciutat russa a principi del segle XX. La seva vida es veu condicionada per un matrimoni sense amor i pel naixement del seu fill petit, invàlid. Els dos fills grans són cridats a fer el servei militar; Jonas s'apunta a l'exèrcit rus però Schemariah deserta i se'n va a Amèrica, deixant Mendel Singer amb la seva dona, una filla promíscua i el fill esguerrat. Anys després, la família és encoratjada a emigrar a Amèrica per Schemariah, que s'ha obert camí a Nova York. Dividit entre la responsabilitat cap al petit Menuchim i la possibilitat d'una vida millor, Mendel decideix emigrar, deixant enrere el fill petit. Tanmateix, a Amèrica l'esperen nous desafiaments i, mentre creix el seu patiment personal, la seva fe en Déu, com la del patriarca bíblic Job, és severament posada a prova.

### L'AUTOR

**Joseph Roth** va néixer a Brody, a la Galítsia oriental (avui Ucraïna), el 1894, dins una família jueva. Durant la Primera Guerra Mundial es va allistar com a voluntari de l'exèrcit austríac. En acabar la guerra va treballar com a periodista a Viena i, a partir de 1920, a Berlín. De 1923 a 1932 va ser corresponsal del *Frankfurter Zeitung* i va viatjar per tot Europa. El 1933, a causa de l'ascens dels nazis, que van cremar els seus llibres, va haver de marxar d'Alemanya i va acabar refugiant-se a París, on va morir, alcoholitzat, el 1939. *La Marxa Radetzky* (1932), també en aquesta col·lecció, és la seva principal novel·la. Publicada el 1930, *Job* és el primer èxit editorial de l'autor i un dels seus llibres clau sobre el món dels jueus.

### LA TRADUCTORA

Judith Vilar (Barcelona, 1962) és llicenciada en filologia germànica i ha traduït fonamentalment novel·la alemanya contemporània i novel·la juvenil, a banda de la seva feina com a correctora lingüística.

**L'AVENÇ**  
LITERATURES

Mida: 14 x 21,3 cm  
Pàgines: 176 / PVP: 18 €  
THEMA: FBC  
ISBN: 978-84-18680-48-9

Contacte: Núria Iceta / [niceta@lavenc.cat](mailto:niceta@lavenc.cat)  
93 245 79 21 / 610 40 72 09  
Distribució: Les Punxes  
Data de sortida: 3 juliol 2024